



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

CES/2001/24
19 October 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ

Сорок девятая пленарная сессия
(Женева, 11-13 июня 2001 года)

**ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕНТЯБРЬСКОЙ (2000 ГОДА) РАБОЧЕЙ СЕССИИ ПО
РАСПРОСТРАНЕНИЮ СТАТИСТИЧЕСКИХ ДАННЫХ ЧЕРЕЗ СРЕДСТВА
МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ**

Записка, подготовленная секретариатом

1. Рабочая сессия состоялась 25-27 сентября 2000 года в Ворбурге (Нидерланды) по приглашению Статистического управления Нидерландов. В ее работе приняли участие представители Бельгии, Венгрии, Германии, Дании, Израиля, Ирландии, Испании, Италии, Канады, Литвы, Люксембурга, Нидерландов, Португалии, Российской Федерации, Румынии, Словении, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Чешской Республики, Швейцарии, Швеции и Эстонии. Европейская комиссия была представлена Евростатом. На сессии также присутствовал представитель СОООН.
2. Работу сессии открыл г-н Стивен Кёнинг, директор отдела макроэкономической статистики и распространения информации Статистического управления Нидерландов, который приветствовал участников и пожелал им успехов в работе и приятного пребывания в Ворбурге.

3. Участники утвердили предварительную повестку дня.
4. Г-н Ян Виллем Алтена (Статическое управление Нидерландов) был избран Председателем.

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ

5. На сессии были обсуждены следующие основные темы:
 - i) решение проблем, возникающих в связи с распространением статистических данных через средства массовой информации;
 - ii) использование новых технологических разработок для более полного удовлетворения потребностей средств массовой информации и обеспечение с ними обратной связи;
 - iii) методика построения общеорганизационной структуры статистических управлений в качестве современных поставщиков информации;
 - iv) затраты и выгоды, которые следует учитывать при планировании использования внешних ресурсов для проведения работы по связям с общественностью и средствами массовой информации;
 - v) улучшение качества наборов данных и информации, предоставляемых через Интернет средствам массовой информации.
6. Данные темы были обсуждены на основе двадцати документов и демонстрационных материалов, пять из которых были совместно подготовлены несколькими статистическими управлениями с целью передачи накопленного ими опыта.

БУДУЩАЯ РАБОТА

7. Участники поддержали предложение секретариата о подготовке "Руководства по наилучшим методам работы со средствами массовой информации" и обратились к ЕЭК ООН с просьбой обеспечить координацию работы по подготовке данного руководства. Они также рекомендовали, чтобы в повестке дня следующей рабочей сессии по распространению статистических данных через средства массовой информации главное внимание было уделено рассмотрению окончательного проекта руководства. С учетом этого они предложили включить в повестку дня будущей сессии следующие вопросы:

- i) рассмотрение окончательного проекта "Руководства по наилучшим методам работы статистических управлений со средствами массовой информации: статистика в средствах массовой информации";
- ii) каким образом общая политика правительств в области средств массовой информации влияет на возможности распространения данных национальными статистическими управлениями;
- iii) использование национальными статистическими управлениями новых аудио-визуальных, электронных технологий и технологий печати для распространения данных через средства массовой информации;
- iv) новые модели партнерства с частным сектором в области распространения статистических данных через средства массовой информации.

8. Участники одобрили график подготовки руководства, предложенный секретариатом. Руководство планируется опубликовать в начале 2002 года.

9. Участники рабочей сессии рекомендовали организовать следующую сессию в ноябре 2001 года. Центральное бюро статистики Израиля выразило готовность организовать следующую сессию в своей стране.

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

10. Участники выразили признательность за гостеприимство и прекрасную организацию сессии Статистическому управлению Нидерландов и высказали теплые слова благодарности в адрес организаторов.

11. Участники утвердили доклад о работе сессии на ее заключительном заседании.

12. Более подробное резюме обсуждения, состоявшегося в ходе сессии по пяти основным пунктам повестки дня (см. выше пункт 5), будет подготовлено до конца октября 2000 года и распространено по запросу (только на английском языке) среди участников и других заинтересованных лиц.
